

# AMPLIFICADOR DIGITAL AV-1800

## MANUAL DEL PROPIETARIO



[www.visionaudiovisual.com/es/techaudio/av-1800/](http://www.visionaudiovisual.com/es/techaudio/av-1800/)

## DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD

Siempre que proceda, los productos de Vision disponen de certificación y cumplen con la normativa local vigente, de acuerdo con el estándar de certificación CB. Vision se compromete a asegurarse de que todos sus productos cumplan con los estándares de certificación adecuados para su venta en la UE y otros países participantes.

El producto descrito en este manual del propietario cumple con los estándares RoHS (directiva UE 2002/95/CE) y WEEE (directiva UE 2002/96/CE). Este producto ha de ser devuelto al lugar de compra al final de su vida útil para ser reciclado.

## ADVERTENCIAS



**CAUTION**  
**RISK OF ELECTRIC SHOCK**  
**DO NOT OPEN**



**PRECAUCIÓN: PELIGRO DE DESCARGA ELÉCTRICA NO ABRIR**  
PELIGRO: PARA REDUCIR EL RIESGO DE DESCARGA ELÉCTRICA, NO RETIRE LA CUBIERTA (NI PANEL POSTERIOR). LAS PIEZAS DEL INTERIOR DE ESTE DISPOSITIVO NO PUEDEN SER REPARADAS POR EL USUARIO. CUALQUIER REPARACIÓN DEBERÁ EFECTUARLA UN TÉCNICO PROFESIONAL DE MANTENIMIENTO CUALIFICADO.

La luz intermitente identificada mediante el símbolo de la flecha situada dentro de un triángulo equilátero sirve para alertar al usuario de la presencia de "voltaje peligroso" no aislado dentro de la carcasa del producto, que podría ser de magnitud suficiente como para constituir un riesgo de descarga eléctrica.

 El signo de exclamación situado dentro de un triángulo equilátero sirve para alertar al usuario de la presencia de instrucciones importantes de funcionamiento y mantenimiento en la guía que acompaña al aparato.

**ADVERTENCIA: PARA REDUCIR EL RIESGO DE INCENDIO O DESCARGA ELÉCTRICA, PROTEJA ESTE APARATO DE LA LLUVIA Y LA HUMEDAD.**

Todos los productos son diseñados e importados a la UE por "Vision", que es íntegramente propiedad de "Azlan Logistics Ltd", registrada en Inglaterra n.º 04625566 en Lion House, Pioneer Business Park, Clifton Moor, York, YO30 4GH. Registro WEEE: GD0046SY



## **DECLARACIÓN DE ORIGEN**

Todos los productos de Vision se fabrican en la República Popular China (RPC).

## **UTILIZAR SOLO SALIDAS AC DOMÉSTICAS**

Conectar la unidad a una salida con un voltaje más alto puede ocasionar riesgo de incendio.

## **MANIPULE EL CABLE DE CORRIENTE CON CUIDADO**

No desconecte el enchufe de la salida de AC tirando del cable; desconecte siempre el enchufe mismo. Tirar del cable puede dañarlo. Si no tiene pensado utilizar su unidad por un período considerable de tiempo, desconecte la unidad. No coloque muebles ni otros objetos pesados sobre el cable e intente evitar que caigan objetos pesados sobre él. No haga nudos en el cable de corriente. No solo podría dañarse el cable, sino que también podría producirse un cortocircuito con el consiguiente riesgo de incendio.

## **LUGAR DE INSTALACIÓN**

Evite instalar este producto bajo las siguientes condiciones:

- Lugares húmedos.
- Lugares expuestos a la luz directa del sol o situados cerca de fuentes de calor.
- Lugares extremadamente fríos.
- Lugares expuestos al polvo o a la vibración excesiva.
- Lugares con poca ventilación.

No exponga este producto a goteos ni salpicaduras. ¡NO COLOQUE OBJETOS LLENOS DE LÍQUIDOS SOBRE O CERCA DE ESTE PRODUCTO!

## **MOVER LA UNIDAD**

Antes de mover la unidad, asegúrese de desenchufar el cable de corriente de la salida AC y desconecte los cables de interconexión con otras unidades.

## **SIGNOS DE ADVERTENCIA**

Si detecta un olor anormal o humo, apague este producto inmediatamente y desconecte el cable de corriente. Contacte con su distribuidor o con Vision.

## **EMPAQUETADO**

Guarde todo el material de empaquetado. Es esencial para el envío en caso de que la unidad necesite reparaciones alguna vez.

SI NO SE UTILIZA EL EMPAQUETADO ORIGINAL AL DEVOLVER LA UNIDAD AL CENTRO DE SERVICIO, LOS DAÑOS EN EL TRÁNSITO NO SERÁN CUBIERTOS POR GARANTÍA.

## **VATIOS**

Las medidas más exactas a la hora de calcular los vatios son la "Potencia de programa" y "RMS", ya que estas miden los niveles medios durante un periodo determinado.

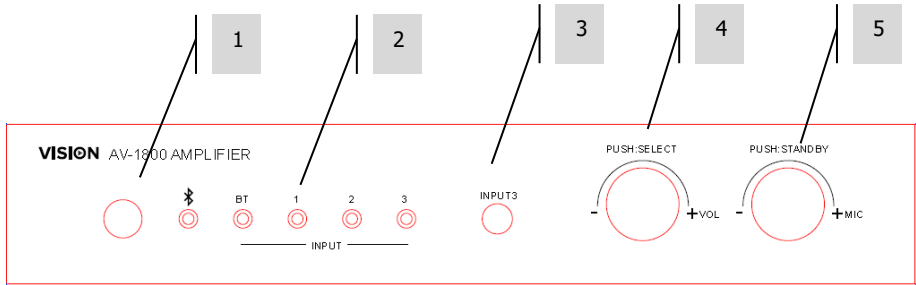
La potencia de salida del amplificador cambia dependiendo de la cantidad de altavoces conectados. Normalmente, los fabricantes profesionales expresan la potencia de salida a 8 ohmios. Otros fabricantes menos serios la expresan a 4 ohmios para que su producto parezca más potente.

La salida de este amplificador es:

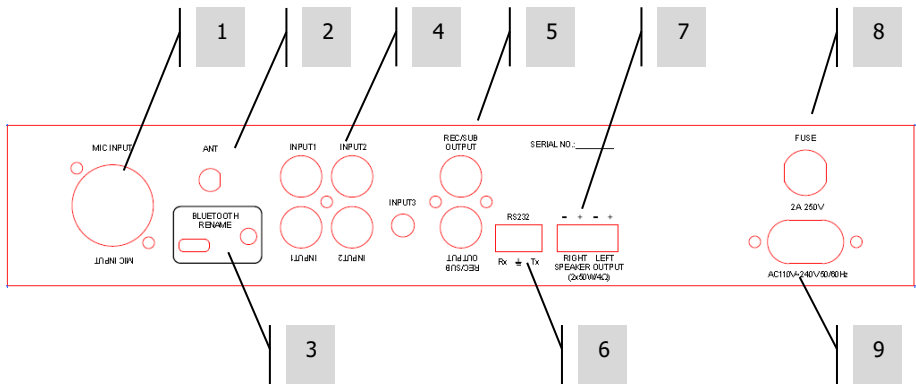
2 x 25 W (a veces expresado como 50 W) a 8 ohmios (dos altavoces conectados)

2 x 50 W (a veces expresado como 100 W) a 4 ohmios (cuatro altavoces conectados)

## PANELES DELANTERO Y TRASERO

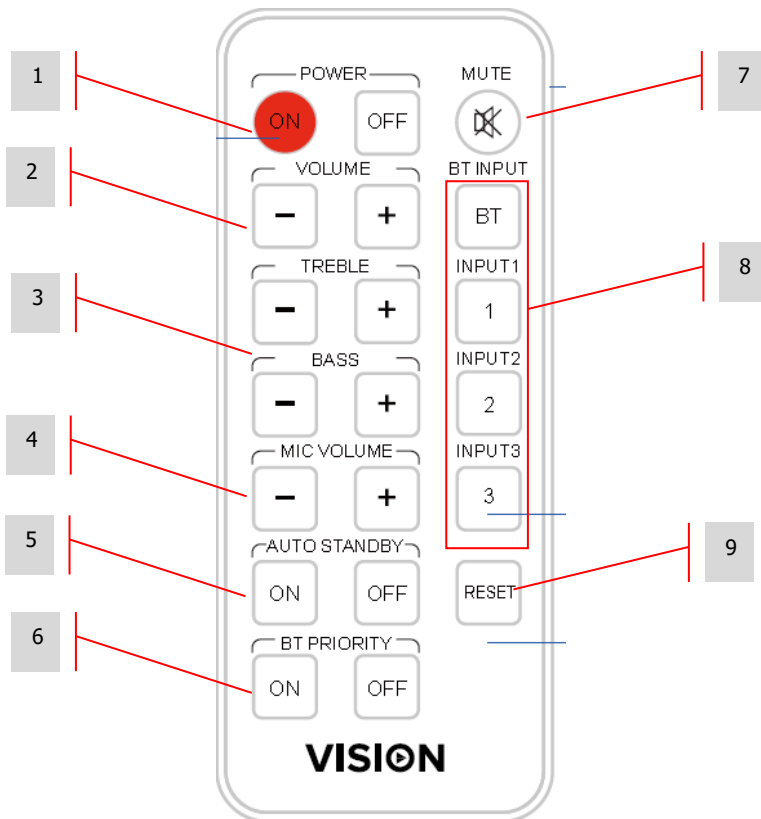


1. Receptor de infrarrojos
2. LED de entrada activa
3. Entrada de nivel de línea 3 (miniconector de 3,5 mm - duplicado en el panel trasero)
4. Volumen de entrada de nivel de línea [pulsación: selección de entrada]
5. Ganancia de entrada del micrófono [pulsación: encendido/apagado]



1. Entrada del micrófono (XLR balanceado)
2. Antena Bluetooth
3. Micro-USB y botón de modo de programación de Bluetooth
4. Entradas de nivel de línea 1-3
5. Salida de nivel de línea
6. Entrada de control por RS-232
7. Salidas de los altavoces
8. Fusible
9. Entrada de alimentación para conector «tipo 8» (C8)

## MANDO A DISTANCIA



1. Encendido y apagado
2. Volumen de entrada de nivel de línea
3. Control de tono
4. Ganancia de entrada del micrófono
5. Activación/Desactivación de modo de espera automático
6. Cambio automático a Bluetooth
7. Modo silencio
8. Selección de entrada
9. Restablecimiento de tono

## INSTALACIÓN

1. **CONECTE LAS ENTRADAS Y SALIDAS.** Se pueden conectar hasta dos pares de altavoces. Si el cable provisto con los altavoces no es lo suficientemente largo, use un cable de altavoz no blindado de al menos 0,75 mm de calibre.

NOTA 1: La garantía se anulará si utiliza un cable blindado.

NOTA 2: Este amplificador digital es de baja impedancia. No conecte altavoces de línea de 100 V (normalmente, cualquier altavoz con una "t" en su código de parte).

2. **CONÉCTELO A LA CORRIENTE.** El amplificador se encenderá cuando se enchufe por primera vez.
3. **ENCIÉNDALO.** A continuación, seleccione la entrada y ajuste el volumen según sea necesario.

En caso de sobrecarga, se apagará automáticamente como medida de protección. Restablezca las condiciones de funcionamiento a un nivel seguro y reinicie el amplificador.

Cuando la señal de entrada caiga por debajo de un umbral durante un tiempo prolongado, el amplificador se pondrá automáticamente en modo de espera. Cuando detecte la señal, volverá a encenderse de nuevo.

## ENTRADA DE MICRÓFONO

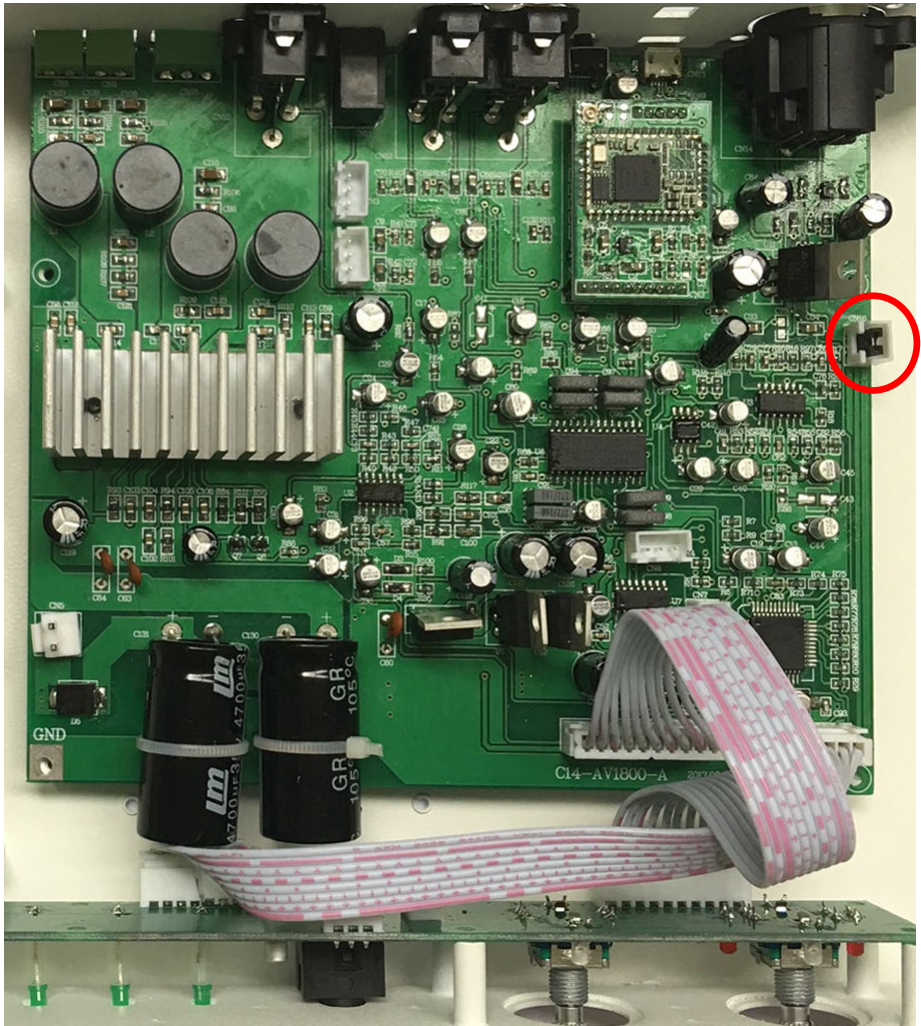
1. La entrada de micrófono proporciona "alimentación fantasma" (24 V) para micrófonos de condensador, como los micrófonos de atriles o micrófonos de zona de presión.

NOTA: Asegúrese de que el volumen del micrófono está desactivado antes de conectar el mismo.

2. El volumen del micrófono se puede ajustar independientemente de las entradas de nivel de línea.
3. Mantenga el micrófono alejado de los altavoces para evitar que se acoplen.

## DESACTIVACIÓN DE ALIMENTACIÓN FANTASMA

La alimentación fantasma puede provocar zumbidos o ruidos. Desactívala RETIRANDO el puente que se muestra abajo:





## ENTRADA DE BLUETOOTH

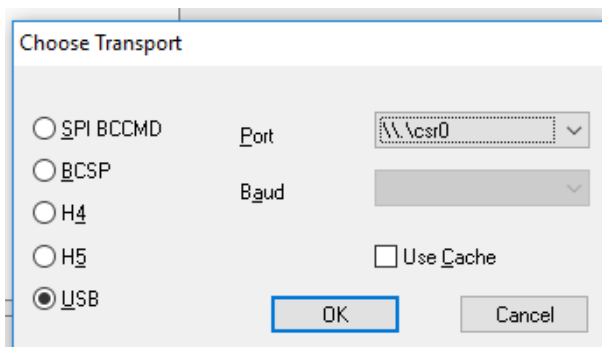
**PIN PREDETERMINADO: 0000**

Cuando se encienda el amplificador o cuando se seleccione el Bluetooth, el radio de Bluetooth permanecerá en modo de emparejamiento durante 10 minutos. El LED azul parpadeará mientras se encuentre en modo de emparejamiento y, a continuación, permanecerá fijo cuando esté emparejado.

Si la "prioridad de Bluetooth" está habilitada, el amplificador cambiará automáticamente a la fuente de Bluetooth cuando se empareje un dispositivo.

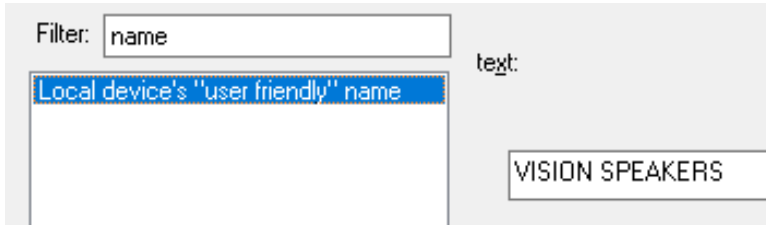
## CAMBIAR EL NOMBRE Y EL PIN DEL DISPOSITIVO BLUETOOTH

1. DESCARGUE E INSTALE EL SOFTWARE BLUESUITE (SOLO PARA WINDOWS) DESDE <https://visionaudiovisual.com/techaudio/av-1800/>
2. EMPAREJE EL TELÉFONO AL AMPLIFICADOR
3. PULSE EL BOTÓN DE ENCENDIDO SITUADO EN LA PARTE POSTERIOR DEL AMPLIFICADOR. Suéltelo cuando se apague el LED azul en la parte delantera
4. CONECTE EL PC AL AMPLIFICADOR CON EL CABLE USB (NO INCLUIDO)
5. EJECUTE LA APLICACIÓN PSTool. Seleccione el puerto **USB\csr0** según se indica más abajo

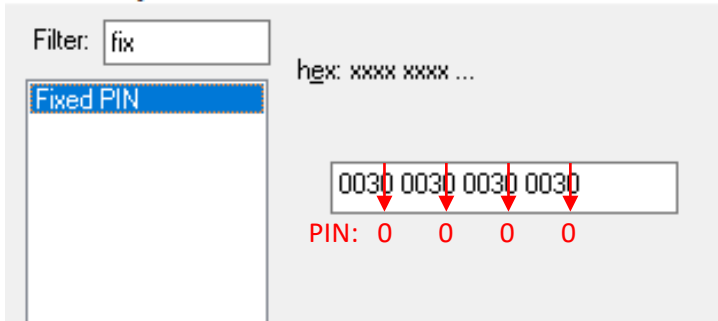


NOTA: Si el puerto no aparece, cargue los controladores manualmente desde:  
*C:\Program Files (x86)\CSR\BlueSuite 2.6.4\drivers*

6. EN LA CASILLA *FILTER* (FILTRO) ESCRIBA *NAME* (NOMBRE). Realice el ajuste y, a continuación, seleccione **Set** (Establecer)



7. EN LA CASILLA *FILTER* (FILTRO) ESCRIBA *FIX* (CORREGIR). Abajo se muestra el PIN actual de este ejemplo.



Modifique el PIN (último dígito de cada grupo) y, a continuación, pulse **Set** (Establecer) y **Reset BC** (Restablecer código de Bluetooth).

## CÓDIGOS RS-232

Velocidad de transmisión en baudios: 9600 K

Bit de parada: 1

Intervalo de suministro >80 ms

Sin dígito de control

Tabla 1: Códigos de comando

<b>Código hexadecimal</b>	<b>En el mando a distancia</b>	<b>Función</b>
97 45 45	ON	Encender/desactivar el modo de espera
97 46 46	OFF	Apagar
97 47 47	MUTE	Activar/desactivar silencio
97 43 43	BT INPUT	Seleccionar entrada BT
97 09 09	INPUT1	Seleccionar entrada 1
97 0D 0D	INPUT2	Seleccionar entrada 2
97 5E 5E	INPUT3	Seleccionar entrada 3
97 15 15	TREBLE+	Aumentar la ganancia de agudos +1 dB
97 07 07	TREBLE-	Reducir la ganancia de agudos -1 dB
97 19 19	BASS+	Aumentar la ganancia de graves +1 dB
97 16 16	BASS-	Reducir la ganancia de graves -1 dB
97 5A 5A	RESET	Restablecer el tono
97 18 18	MIC+	Subir volumen de micrófono/desactivar silencio
97 0C 0C	MIC-	Bajar volumen de micrófono/desactivar silencio
97 40 40	VOL+	Subir volumen/desactivar silencio
97 44 44	VOL-	Bajar volumen/desactivar silencio
97 42 42	BTPRIORITY ON	PRIORIDAD DE BLUETOOTH ACTIVADA
97 52 52	BTPRIORITY OFF	PRIORIDAD DE BLUETOOTH DESACTIVADA
97 08 08	AUTOSTANDBY ON	MODO DE ESPERA AUTOMÁTICO ACTIVADO
97 1C 1C	AUTOSTANDBY OFF	MODO DE ESPERA AUTOMÁTICO DESACTIVADO

Tabla 2: Códigos de direccionamiento directo del volumen

<b>Código hexadecimal</b>	<b>Función</b>
97 A0 A0	Establecer volumen general en 0 (MÍN)
97 A1 A1	Establecer volumen general en 1
97 A2 A2	Establecer volumen general en 2
97 A3 A3	Establecer volumen general en 3
97 A4 A4	Establecer volumen general en 4
97 A5 A5	Establecer volumen general en 5
97 A6 A6	Establecer volumen general en 6
97 A7 A7	Establecer volumen general en 7
97 A8 A8	Establecer volumen general en 8
97 A9 A9	Establecer volumen general en 9
97 AA AA	Establecer volumen general en 10
97 AB AB	Establecer volumen general en 11
97 AC AC	Establecer volumen general en 12
97 AD AD	Establecer volumen general en 13
97 AE AE	Establecer volumen general en 14
97 AF AF	Establecer volumen general en 15
97 B0 B0	Establecer volumen general en 16
97 B1 B1	Establecer volumen general en 17
97 B2 B2	Establecer volumen general en 18
97 B3 B3	Establecer volumen general en 19
97 B4 B4	Establecer volumen general en 20 (MÁX)

<b>Código hexadecimal</b>	<b>Función</b>
97 D0 D0	Establecer volumen del micrófono en 0 (MÍN)
97 D1 D1	Establecer volumen del micrófono en 1
97 D2 D2	Establecer volumen del micrófono en 2
97 D3 D3	Establecer volumen del micrófono en 3
97 D4 D4	Establecer volumen del micrófono en 4
97 D5 D5	Establecer volumen del micrófono en 5
97 D6 D6	Establecer volumen del micrófono en 6
97 D7 D7	Establecer volumen del micrófono en 7
97 D8 D8	Establecer volumen del micrófono en 8
97 D9 D9	Establecer volumen del micrófono en 9
97 DA DA	Establecer volumen del micrófono en 10
97 DB DB	Establecer volumen del micrófono en 11
97 DC DC	Establecer volumen del micrófono en 12
97 DD DD	Establecer volumen del micrófono en 13
97 DE DE	Establecer volumen del micrófono en 14
97 DF DF	Establecer volumen del micrófono en 15
97 E0 E0	Establecer volumen del micrófono en 16
97 E1 E1	Establecer volumen del micrófono en 17
97 E2 E2	Establecer volumen del micrófono en 18
97 E3 E3	Establecer volumen del micrófono en 19
97 E4 E4	Establecer volumen del micrófono en 20 (MÁX)

Tabla 3: Códigos de retorno

- Respuesta de la unidad = Nombre<SPACES><VALUE>0A
- Todas las respuestas tienen una longitud de 24 caracteres, salvo las de Volumen y Volumen de micrófono cuando su valor es superior a 9, en cuyo caso la longitud total es de 25 caracteres
- <SPACES> = Número variable de espacios en función del n.º de caracteres en Nombre – 22
- Todas las respuestas acaban con \x0A o LineFeed
- El formato de los comandos debe ser hexadecimal. Todas las respuestas pueden ser en formato ASCII.
- Muestras de comandos y respuestas
  - Power On – Comando - \x97\x45\x45
  - Power Query – Comando - \x97\x20\x20
  - Power Query – Respuesta – STANDBY 1\x0A = Encendido/Sin fallos
  - Power Query – Respuesta – STANDBY 0\x0A = Apagado/En modo de espera

<b>Código hex</b>	<b>Nombre</b>	<b>Función</b>	<b>Observaciones</b>
97 20 20	STANDBY	Estado de funcionamiento del altavoz	Encendido/Sin fallos = 1 Apagado/Modo de espera = 0
97 21 21	MUTE	Activar/desactivar silencio	Silencio desactivado = 0 Silencio activado = 1
97 22 22	PT2314E_SELECT	Selección de entrada	Bluetooth = 0 Entrada 1 = 1 Entrada 2 = 2 Entrada 3 = 3
97 23 23	PT2314E_GAIN_GET	Ganancia de volumen	20 fases en total
97 24 24	PT2314E_B_GAIN_GET	Ganancia de graves	14 fases en total
97 25 25	PT2314E_T_GAIN_GET	Ganancia de agudos	14 fases en total
97 26 26	BT_BIT	Estado de Bluetooth	BT emparejado = 0 BT emparejándose = 1 BT desactivado = 2
97 27 27	BT_PRIORITY	Estado de la prioridad de Bluetooth	Prioridad de BT desactivada = 0 Prioridad de BT activada = 1
97 28 28	AUTO_STANDBY	Estado del modo de espera automático	Modo de espera automático desactivado = 0 Modo de espera automático activado = 1
97 29 29	M62429FP_GAIN_GET	Ganancia de volumen del micrófono	20 fases en total

NOTA: El modo de espera automático se activa después de 30 minutos en silencio o sin actividad. Si se realiza cualquier ajuste, se desactiva el modo de espera.

## RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Si el sistema no funciona correctamente, consulte la siguiente información. Si el problema continúa, desconéctelo de la corriente y póngase inmediatamente en contacto con su distribuidor de productos audiovisuales.

Problema	Solución
No hay sonido	<ul style="list-style-type: none"><li>• Apague el aparato y compruebe las conexiones.</li><li>• Compruebe el nivel de salida de las fuentes. Por ejemplo, el volumen del ordenador portátil.</li></ul>
El micrófono no funciona	<ul style="list-style-type: none"><li>• Algunos micrófonos tienen un interruptor de ganancia. Consulte el manual.</li></ul>
La luz de encendido no funciona	<ul style="list-style-type: none"><li>• Compruebe las conexiones a la corriente.</li><li>• Carga anómala. Apague el aparato, desconecte algunos altavoces y pruebe de nuevo.</li></ul>
Distorsión	<ul style="list-style-type: none"><li>• La ganancia de entrada es demasiado alta.</li><li>• El volumen está demasiado alto.</li><li>• Los altavoces podrían estar dañados o deteriorados.</li></ul>
Acople	<ul style="list-style-type: none"><li>• Apague el micrófono o aléjelo de los altavoces.</li></ul>
El sonido solo se emite por un lado	<ul style="list-style-type: none"><li>• Apague el aparato y cambie las conexiones de salida. Si el lado cambia, el amplificador funciona adecuadamente y el problema se encuentra en los altavoces.</li><li>• Cambie las conexiones de entrada y compruebe los cables de entrada.</li></ul>

## **ESPECIFICACIONES**

**DIMENSIONES DEL AMPLIFICADOR:** 236 x 215 x 64 mm / 9,05" x 8,46" x 2,56" (anchura x profundidad x altura), sin incluir controles ni conectores

**DIMENSIONES DE LA CAJA:** 415 x 230 x 80 mm / 16,34" x 9,06" x 3,15"

**PESO DEL AMPLIFICADOR:** 2,0 kg / 4,4 lb

**PESO EMBALADO:** 2,4 kg / 5,3 lb

**COLOR:** Blanco

### **ENTRADAS**

3 entradas estéreo a través de 2 conectores de audio doble (RCA) / 1 miniconector de 3,5 mm (1/4")

1 entrada de Bluetooth

1 entrada de micrófono a través de XLR balanceado

### **SALIDAS**

1 salida de nivel de línea estéreo a través de conectores de audio (mezcla posterior)

### **CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS**

2 digitales de 50 W a 8 ohmios

Distorsión armónica total <1%

Respuesta de frecuencia (entrada de línea): 20 Hz~20 kHz

Relación señal-ruido (entrada de línea): 75 dB

Nivel de entrada nominal/Impedancia: entrada de línea 800~900 mV / 47 kiloohmios

Rango de temperatura de funcionamiento: de 0 a +40 °C (de 32 a +104 °F)

Consumo de energía (estado de potencia de servicio): <=125 W

### **ACCESORIOS INCLUIDOS**

1 cable RCA de audio doble a RCA de audio doble de 2 m de longitud

1 cable con miniconector de 3,5 mm a 3,5 mm de 2 m de longitud

2 cables de altavoz no blindados de 5 m de longitud

1 cable de alimentación de tipo 8 C7 para el Reino Unido de 1,8 m de longitud

1 cable de alimentación de tipo 8 C7 para la Unión Europea de 1,8 m de longitud

1 cable de alimentación de tipo 8 C7 para Australia de 1,8 m de longitud

1 cable de alimentación de tipo 8 C7 para EE. UU. de 1,8 m de longitud

1 mando a distancia (pila incluida: CR2025 3V Li-Mn)

**FUENTE DE ALIMENTACIÓN:** Fuente de alimentación interna de 100~240 V

**GARANTÍA:** 3 años de reparación en punto de servicio

**CONFORMIDAD NORMATIVA:** RoHS, WEEE, CE/EMC, CE/LVD, C-TICK y FCC

**MANDO A DISTANCIA POR INFRARROJOS DE REPUESTO:** AV-1800 RC [SAP: 4360133]



## **GARANTÍA DE REPARACIÓN EN PUNTO DE SERVICIO DURANTE TODA LA VIDA ÚTIL DEL PRODUCTO**

Este producto incluye una garantía de reparación en punto de servicio durante toda su vida útil. Si experimenta algún problema, deberá facilitar una DESCRIPCIÓN DETALLADA del fallo en cuestión.

Algunos productos de Vision son sumamente técnicos y requieren la detección y corrección de anomalías en todos los elementos de la instalación, ya que es posible que no sea el producto de Vision el que esté fallando. Por esta razón, el fabricante podría negarse a sustituir el artículo si no se facilita una descripción suficiente.

- Esta es una garantía intransferible y válida exclusivamente para el comprador original.
- Esta garantía le ofrece cobertura ante lo siguiente:
  - Funcionamiento defectuoso de cualquier componente, incluida la fuente de alimentación.
  - Daños detectados al extraer el producto por primera vez de su embalaje, siempre y cuando se notifiquen dentro de las 24 horas siguientes a la compra.
- Si al recibir el producto, éste no funcionara o presentara defectos de fábrica (DOA), dispondrá de 21 días a partir de la fecha de compra para notificárselo al distribuidor nacional a través del vendedor al que compró sus productos audiovisuales.
- La responsabilidad de enviar el producto al centro de servicio designado por Vision corresponderá al comprador original.
- La responsabilidad de Vision quedará limitada al coste de sustituir la unidad defectuosa cubierta por la garantía, excepto en caso de muerte o lesiones corporales (Directiva 85/374/CEE).
- Si el producto hubiera dejado de fabricarse (EOL), Vision ofrecerá un abono en lugar de su sustitución.
- Esta garantía no cubrirá el producto en caso de funcionamiento defectuoso provocado por su uso excesivo, un uso inadecuado, una instalación incorrecta, una potencia de entrada inestable o incorrecta, o bien su modificación.

Vision hace todo lo posible por enviar los artículos de sustitución en un plazo de 5 días hábiles. No obstante, esto no siempre resulta factible, en cuyo caso se enviarán tan pronto como sea materialmente posible.

*EXENCIÓN DE RESPONSABILIDAD LEGAL: Debido a nuestro compromiso por mejorar constantemente nuestros productos, los datos indicados anteriormente podrán cambiar sin previo aviso. El presente Manual del Usuario se publica sin garantía alguna y nos reservamos el derecho a realizar mejoras o cambios en el mismo según resulte necesario y debido a errores tipográficos, imprecisiones de la información vigente o mejora de los programas y/o equipos, en cualquier momento y sin previo aviso. Tales cambios se incorporarán en las nuevas ediciones del Manual del Usuario.*